

**Bản án số: 75/2018/PT-HS
Ngày: 07-02-2018**

NHÂN DANH

**NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

- Với thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Trần Nam Hà.

Các Thẩm phán: Ông Mai Văn Quang và ông Nguyễn Văn Phở.

- Thư ký phiên tòa: Ông Dương Tuấn Dũng - Thư ký Tòa án.

**- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội tham gia phiên
tòa:** Ông Nguyễn Minh Hải - Kiểm sát viên.

Ngày 07/02/2018 tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội xét xử phúc thẩm vụ án hình sự thụ lý số 965/2017/TLPT-HS ngày 27/12/2017 theo Quyết định đưa vụ án hình sự ra xét xử số 36/2018/QĐXXPT-HS ngày 15/01/2018 đối với bị cáo Hoàng Văn V do có kháng cáo của bị hại đối với bản án hình sự sơ thẩm số 238/2017/ST-HS ngày 26/10/2017 của Tòa án nhân dân quận Nam Từ Liêm, thành phố Hà Nội.

Bị cáo bị kháng cáo: **HOÀNG VĂN V**, sinh năm 1991; ĐKNKTT và trú tại: Thôn Mai Trai, xã TV, huyện B, thành phố Hà Nội; quốc tịch: V Nam; dân tộc: Kinh; tôn giáo: Không; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ học vấn: 12/12; con ông Hoàng Văn Xuân và bà Nguyễn Thị Mỹ; tiền án, tiền sự: Chưa; bị cáo tại ngoại. Có mặt.

Bị hại có kháng cáo:

1. Anh La Văn Minh, sinh năm 1992; người đại diện hợp pháp: Ông La Văn Bàn, sinh năm 1964 (Bố đẻ); người đại diện theo ủy quyền của ông Bàn: Anh La Văn Liên, sinh năm 1987 (Anh trai); đều ĐKNKTT và trú tại: Thôn 13, xã Minh Hương, huyện Hàm Yên, tỉnh Tuyên Quang. Có mặt.

2. Chị Nguyễn Bích Ngọc, sinh năm 1992; ĐKNKTT: Tổ 3, phường Quan Hoa, quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội; trú tại: Phòng 303/B2 khu tập thể Đồng Xa, phường Mai Dịch, quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội. Có mặt.

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan không kháng cáo:

1. Anh Lê Ngọc Cường, sinh năm 1990; ĐKNKTT: Đội 5, thôn Mai Trai, xã TV, huyện B, thành phố Hà Nội; *hiện trú tại:* Tổ dân phố số 3, phường Xuân Phương, quận Nam Từ Liêm, thành phố Hà Nội. Có mặt.

2. Tổng Công ty Cổ phần bảo hiểm Sài Gòn - Hà Nội; *trụ sở:* Tầng 5, tòa nhà Hồng Hà Center, số 25 đường Lý Thường Kiệt, phường Phan Chu Trinh, quận Hoàn Kiếm, thành phố Hà Nội; *người đại diện theo pháp luật:* Ông Lưu Thanh Tâm Tổng giám đốc; *người đại diện theo ủy quyền:* Ông Nguyễn Ngọc Thanh Tuyên - Chuyên viên Ban quản lý nghiệp vụ I. Có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau: Khoảng 17 giờ 30 ngày 28/11/2016, Lê Ngọc Cường điều khiển xe ô tô Toyota Fortuner biển kiểm soát 28-A-007.61 chở Hoàng Văn V đi từ đường Lê Đức Thọ thuộc quận Nam Từ Liêm về huyện B, thành phố Hà Nội. Trên đường từ Ba Vì về Hà Nội, Cường và V vào quán ăn cơm và có uống bia. Ăn xong cả hai đi về phòng trọ của Cường ở Xuân Phương, Nam Từ Liêm, Hà Nội. Đến phòng trọ của Cường, V hỏi mượn xe ô tô để về nhà. Khi cho mượn ô tô, Cường hỏi V có giấy phép lái xe không, V trả lời có nên Cường đồng ý.

Đến khoảng 22 giờ 50 phút cùng ngày, V điều khiển xe ô tô đi trên đường Thị Cẩm theo hướng từ Trường THCS Nam Từ Liêm ra đường Phúc Diễn. Khi đến ngã ba đường Thị Cẩm, đoạn giao cắt với đường Phương Canh thuộc phường Xuân Phương, quận Nam Từ Liêm, do không làm chủ tốc độ, lấn sang làn đường ngược chiều nên đã đâm vào xe mô tô Honda Wave biển kiểm soát 22-Y1-094.11 do anh La Văn Minh điều khiển chở chị Nguyễn Bích Ngọc đang đi theo chiều ngược lại. Hậu quả làm anh Minh và chị Ngọc bị thương nặng; 02 xe bị hỏng.

Tại Biên bản kiểm tra hồi 00 giờ 10 phút ngày 29/11/2016 đối với Hoàng Văn V thì nồng độ cồn trong hơi thở là 0,785mg/lít khí thở. Tại bản kết luận giám định pháp y số 434/TTPY ngày 25/05/2017 của Trung tâm pháp y Hà Nội kết luận: "*Chấn thương sọ não gây tụ máu dưới màng cứng thái dương trán phải; chảy máu dưới nhện thái dương trái; vỡ xương thái dương trái;... hôn mê; Glasgow 7 điểm; rối loạn cơ tròn; gãy nhiều xương sườn; liệt cứng tứ chi;*

hiện tại sống kiểu thực vật: 100%; nhiều khả năng các thương tích do va đập với vật tày gây nên; tỷ lệ tổn hại sức khỏe của anh La Văn Minh là 100%". Tại bản kết luận giám định pháp y số 155/TTPY ngày 01/03/2017 của Trung tâm pháp y Hà Nội kết luận: *"Sẹo vết thương, vết mổ 08%; sẹo vết thương vùng mắt, trán co kéo mí trên mắt phải, ảnh hưởng thẩm mỹ 15%; gãy đầu trên xương đùi trái (cổ xương đùi) đã phẫu thuật kết hợp xương teo cơ nhẹ 26%; gãy thân xương đùi trái đã phẫu thuật kết xương nẹp vít 25%; nhiều khả năng các thương tích do vật tày, vật tày có cạnh gây nên; tỷ lệ tổn hại sức khỏe của chị Nguyễn Bích Ngọc là 57%".* Tại bản kết luận định giá tài sản số 484/KLĐG ngày 30/12/2016 của Hội đồng định giá tài sản trong tổ tụng hình sự quận Nam Từ Liêm xác định: *"Giá trị thiệt hại của xe ô tô biển kiểm soát 28-A-007.61 là 44.700.000 đồng; giá trị thiệt hại của xe mô tô biển kiểm soát 22-Y1-094.11 là 5.850.000 đồng".*

Quá trình giải quyết vụ việc, Hoàng Văn V đã bồi thường cho gia đình anh La Văn Minh 75.666.000 đồng, chị Nguyễn Bích Ngọc 33.000.000 đồng.

Tại bản án hình sự sơ thẩm số 238/2017/HS-ST ngày 26/10/2017 của Tòa án nhân dân quận Nam Từ Liêm đã áp dụng các điểm a, b, đ khoản 2 Điều 202; điểm b, p khoản 1 Điều 46 của Bộ luật Hình sự năm 1999, xử phạt Hoàng Văn V 05 năm tù về tội *"Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ"*; buộc Hoàng Văn V bồi thường cho anh La Văn Minh 346.720.000 đồng và mỗi tháng 2.000.000 đồng chi phí chăm sóc; bồi thường cho chị Nguyễn Bích Ngọc 166.400.000 đồng; ghi nhận sự tự nguyện của anh Lê Ngọc Cường bồi thường cho anh La Văn Minh và chị Nguyễn Bích Ngọc thay cho Hoàng Văn V mỗi người 5.000.000 đồng, nếu họ không đồng ý thì V phải bồi thường toàn bộ. Ngoài ra bản án hình sự sơ thẩm còn quyết định về án phí và quyền kháng cáo.

Ngày 09/11/2017, chị Nguyễn Bích Ngọc và người đại diện hợp pháp của anh La Văn Minh kháng cáo toàn bộ bản án.

Tại phiên tòa: Những người kháng cáo là chị Nguyễn Bích Ngọc và anh La Văn Liên chỉ đề nghị Tòa án buộc anh Lê Ngọc Cường phải có trách nhiệm bồi thường cho họ những thiệt hại về sức khỏe theo mức mà bản án sơ thẩm đã tuyên. Hoàng Văn V cho rằng trách nhiệm bồi thường thuộc về bị cáo. Anh Lê Ngọc Cường đề nghị Hội đồng xét xử xem xét, anh không đồng ý bồi thường vì anh không gây ra vụ tai nạn. Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà

Nội đề nghị Hội đồng xét xử phúc thẩm căn cứ Điều 231; 234; điểm b khoản 1 Điều 355 của Bộ luật Tố tụng Hình sự để chấp nhận kháng cáo của bị hại về hình thức và nội dung: Căn cứ Điều 590; 601 của Bộ luật Dân sự, buộc anh Lê Ngọc Cường phải bồi thường cho anh La Văn Minh 346.720.000 đồng và mỗi tháng 2.000.000 đồng chi phí chăm sóc; bồi thường cho chị Nguyễn Bích Ngọc 166.400.000 đồng.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] *Về tố tụng*: Sau khi xét xử sơ thẩm, trong thời hạn luật định các bị hại kháng cáo là hợp lệ, được chấp nhận.

[2] *Về nội dung*: Khoảng 22 giờ 50 phút ngày 28/11/2016, sau khi đã uống rượu bia, Hoàng Văn V (*Chưa có giấy phép lái xe ô tô hạng B*) đã điều khiển chiếc xe ô tô Toyota Fortuner 7 chỗ ngồi biển kiểm soát 28-007.61 đi trên đường Thị Cẩm đến đoạn giao cắt với đường Phương Canh thuộc phường Xuân Phương, quận Nam Từ Liêm, thành phố Hà Nội; do không làm chủ tốc độ, đi lấn lờn nên đã đâm vào xe mô tô Honda Wave biển kiểm soát 22-Y1-094.11 do anh La Văn Minh điều khiển chở chị Nguyễn Bích Ngọc đang đi chiều ngược lại làm 02 người bị thương nặng; và được giám định tỷ lệ tổn thương cơ thể đối với anh Minh là 100%, chị Ngọc là 57%; thiệt hại về tài sản là 50.550.000 đồng. Hành vi trên của Hoàng Văn V bị Tòa án cấp sơ thẩm kết án về tội “*Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ*” với các tình tiết tăng nặng định khung “*Không có giấy phép lái xe theo quy định; Trong tình trạng có sử dụng rượu, bia mà trong hơi thở có nồng độ cồn vượt quá mức quy định; và gây hậu quả rất nghiêm trọng*” theo quy định tại các điểm a, b và d khoản 2 Điều 202 của Bộ luật Hình sự năm 1999 và xử phạt bị cáo 05 năm tù là có căn cứ, đúng pháp luật.

[3] *Xét kháng cáo của bị hại Hội đồng xét xử nhận thấy*: Tòa án cấp sơ thẩm đã tính toán các khoản thiệt hại và buộc bồi thường cho anh La Văn Minh 346.720.000 đồng và mỗi tháng 2.000.000 đồng chi phí nuôi dưỡng, chăm sóc; bồi thường cho chị Nguyễn Bích Ngọc 166.400.000 đồng là đúng các quy định tại các Điều 584; 585; 586; 590 của Bộ luật Dân sự năm 2015; phù hợp khả năng kinh tế, mức sống, sinh hoạt tại địa phương. Tuy nhiên, Tòa cấp sơ thẩm

buộc bị cáo Hoàng Văn V phải bồi thường số tiền này là không đúng. Căn cứ khoản 3 Điều 601 của Bộ luật Dân sự năm 2015 thì trong trường hợp này chủ xe là anh Lê Ngọc Cường phải bồi thường cho những người bị hại. Vì vậy, Hội đồng xét xử phúc thẩm chấp nhận kháng cáo của những người bị hại, đề nghị của đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội tại phiên tòa, buộc anh Lê Ngọc Cường phải bồi thường cho những người bị hại; đồng thời, cũng dành quyền yêu cầu Hoàng Văn V phải bồi hoàn phần nghĩa vụ bồi thường nêu trên cho anh Lê Ngọc Cường bằng vụ kiện dân sự khác theo quy định của Bộ luật Tố tụng Dân sự khi có yêu cầu.

Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không bị kháng cáo, kháng nghị tiếp tục có hiệu lực pháp luật.

[4] Về án phí: Căn cứ Điều 136 của Bộ luật Tố tụng Hình sự 2015 và Nghị quyết số 326/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội về án phí, lệ phí tòa án thì anh Lê Ngọc Cường phải nộp án phí dân sự sơ thẩm; bị cáo không phải nộp án phí dân sự sơ thẩm và án phí hình sự phúc thẩm; người bị hại không phải nộp án phí hình sự phúc thẩm.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

1. Căn cứ điểm b khoản 1 Điều 355 của Bộ luật Tố tụng Hình sự năm 2015, sửa bản án sơ thẩm, cụ thể:

1.1) Áp dụng các điểm a, b, đ khoản 1 Điều 202; điểm b, p khoản 1 Điều 46 của Bộ luật Hình sự năm 1999, xử phạt Hoàng Văn V **05 (Năm)** năm tù về tội “*Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ*”, thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bắt đầu thi hành án.

1.2) Căn cứ Điều 42 của Bộ luật Hình sự năm 1999; các Điều 584; 585; 586; 590 và 601 của Bộ luật Dân sự năm 2015, buộc anh Lê Ngọc Cường phải bồi thường cho anh La Văn Minh 346.720.000 đồng (*Ba trăm bốn sáu triệu bảy trăm ngàn đồng*) và mỗi tháng 2.000.000 đồng (*Hai triệu đồng*) chi phí nuôi dưỡng, chăm sóc kể từ 11/2017 cho đến khi anh Minh chết hoặc đến khi có sự thỏa thuận, sự thay đổi khác; bồi thường cho chị Nguyễn Bích Ngọc 166.400.000 đồng (*Một trăm sáu mươi sáu triệu bốn trăm ngàn đồng*).

Dành quyền yêu cầu Hoàng Văn V phải bồi hoàn phần nghĩa vụ bồi thường nêu trên cho anh Lê Ngọc Cường bằng vụ kiện dân sự khác theo quy định của Bộ luật Tố tụng Dân sự.

1.3) Anh Lê Ngọc Cường phải nộp 24.500.000 đồng (*Hai bốn triệu năm trăm ngàn đồng*) án phí dân sự sơ thẩm; bị cáo Hoàng Văn V không phải nộp án phí dân sự sơ thẩm; bị cáo, người bị hại không phải nộp án phí hình sự phúc thẩm.

1.4) Kể từ ngày người được thi hành án có đơn yêu cầu thi hành án, cơ quan thi hành án ra quyết định thi hành án, người phải thi hành án còn phải chịu khoản lãi suất phát sinh trên số tiền chưa thi hành án theo mức lãi suất quy định tại khoản 2 Điều 468 của Bộ luật dân sự năm 2015.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

2. Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị đã có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

3. Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- TAND Cấp cao tại Hà Nội;
- TT Lý lịch tư pháp TW-Bộ Tư pháp;
- VKSND thành phố Hà Nội;
- Công an thành phố Hà Nội;
- TAND quận Nam Từ Liêm;
- VKSND quận Nam Từ Liêm;
- Công an quận Nam Từ Liêm;
- THADS quận Nam Từ Liêm;
- UBND xã TV, huyện B;
- Người kháng cáo;
- Người có liên quan đến kháng cáo;
- Lưu HS, VT.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa

Trần Nam Hà